

Les Rencontres
de Calenzana

in ver nale

Scontri, Accademia, Concerti

13 > 18 FÉVRIER 2020



À Chantal

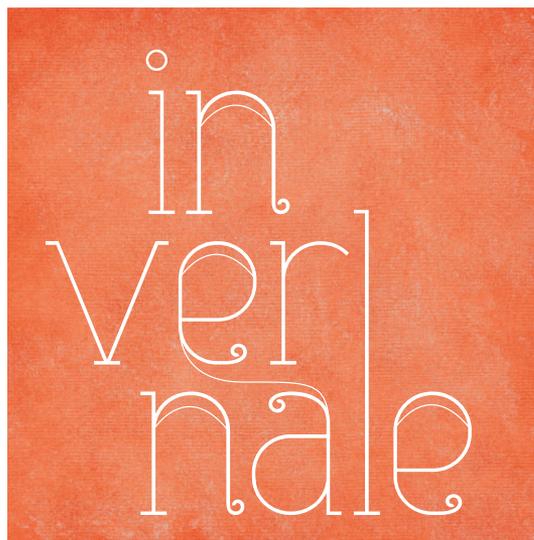
MERCI AUX BÉNÉVOLES PASSIONNÉS SANS QUI LES RENCONTRES NE POURRAIENT AVOIR LIEU :

Marie-Thérèse Petrucci, Présidente d'honneur / Achili Jeremie / M. & Mme Alberti Antoine / Albertini Antoine-Marie / Albertini Annick Amadei Raynald / Amas Claire / Andreani Michèle / Bellion Philippe et Marylène / Berquer Jean-Pierre & Joëlle / Broda Hélène & Hervé / CRAB XV / Cruciani Marielle / Ducassé Patricia & Rémy / Emmanuelli Marie-Thérèse / Ferraris Alix / Franchi Pierre & Roselyne / Fourmy Pascale Gambaro Angélique / Giovino Evelyne / Grivaux Michèle / Guidoni Angelina / Guglielmacci Monique / Guidoni Pierre / Guglielmi Charles Honti Érika / Lepagnot-Leca Françoise / Liccia Nathalie / Lodovici Horace, Marie-Restitude / Maraninchi Frank & Jérôme / Martinet Lauriane / Massoni Annick / Noesen Antonia / Noesen-Grimaldi Giselle / Orsini Blandine / Paya-Castellani Jean / Persechino Gilles / Raffalli Sampiero / Salerno Olivier / Serra Stéphane (Traduction en corse) Saive Mimi / Schmitter Marion / Sicurani Antone, Aurelia & Jean / Sinibaldi-Pultier Madeleine / Trouvat Philippe / Trouvat-Lutz Claudia / Valli Julien / Verdeur Pierre-Jacques / Vesperini Françoise / Villanova Victoria AnnWernerus / Jean-Sébastien Mahr / Ivan Dhédin / Louisa Depré / Anaëlle Reitan / Maestracci Patricia / Ferrey Gérard & Danielle / Vincent Debeuf Nicodemi Elisabeth / Odile et René Pascal / Jonathan Pilatte / Elia Vallecalle / Simon Renusson / Laurent Herin / Jacques Cesarini

Merci au curé Ange Michel Valery.

MERCI À EUX.





Les Rencontres de Calenzana

L'association des RENCONTRES DE CALENZANA organise ses premières rencontres musicales d'hiver, INVERNALE ! À l'origine de ce projet, l'académie de musiques et chants traditionnels, née en février 2019 qui comprenait trois stages. Pour cette 2^e édition l'association étoffe sa proposition, en y additionnant des interventions en milieu scolaire, six stages et quatre soirées de concerts exceptionnels.

Du 13 au 18 février, les musiques traditionnelles et de composition s'invitent au cœur de la Balagne. Formation et diffusion sont au centre

de ce projet avec six master-classes et quatre concerts organisés autour des chants et musiques du monde. Fidèle aux valeurs de l'association, INVERNALE propose une programmation exigeante avec la venue du groupe sarde TENORES DE OROSEI, de la musicienne sibérienne OLENA UUTAI, du chanteur bouriate ALEXANDRE ARKHINCHEEV, déjà présent l'an passé, des artistes géorgiens IBERI et du groupe français OPUS JAM. Enfin l'émérite groupe corse VOCE VENTU sera également présent pour un concert pendant ces rencontres hivernales.

Jean Sicurani
Président, directeur artistique



Accademia

Les stages sont ouverts à tous. Il suffit de s'inscrire sur notre site internet, puis d'attendre la validation de l'association, selon les places disponibles. Pour permettre un enseignement plus fructueux, le nombre de stagiaires est limité à 10 par groupe.

- **Chants polyphoniques corses**

Stage avec d'ex membres du groupe a Filetta (8h) = 100€

- **Chants polyphoniques géorgiens**

Stage avec Iberi (8h) = 100€

- **Chant diphonique**

Stage avec Alexandre Arkhincheev (8h) = 100€

- **Chants polyphoniques sardes**

Stage avec Tenores de Orosei (8h) = 100€

- **Chant d'inspiration chamanique et guimbarde**

Stage avec Olena Uutai (8h) = 100€

- **Chant a cappella**

Stage avec Opus Jam (5h) = 50€

Deux stages de 8H = 150€

Stage Opus Jam (5h) + un second stage de 8h = 130€

Cuncerti

- **Soirée 15 février : 21h**

Olena Uutai + Alexandre Arkhincheev : 20€

- **Soirée 16 février : 18h**

Voce Ventu : 20€

- **Soirée 17 février : 21h**

Tenores de Orosei + Iberi : 20€

- **Soirée 18 février : 21h**

Tenores de Orosei + Opus Jam : 20€

Pass 4 soirées = 50€

Tous les concerts ont lieu en la Chapelle Sainte Restitude de Calenzana (Salle chauffée).

Billetterie : sur place uniquement avant chaque concert.

Prévente : Maison St Michel, Place de l'hôtel de ville à Calenzana, téléphone 04 95 30 59 41
ou musicalrencontres@hotmail.fr

Les Pass Cultura sont acceptés en billetterie.

Attention : après le début du spectacle, l'accès ne pourra s'effectuer qu'à un moment propice choisi par le personnel d'accueil en accord avec les organisateurs. Pensez au co-voiturage avec le groupe Facebook CCC !

www.musical-calenzana.com



© novellart2B



© Balagna.com



Nous soutenir

Depuis 2000, l'association s'attache à faire connaître et populariser les musiques classique et contemporaine en Balagne, par la diffusion et la formation.

La réalisation de ces projets peut se concrétiser grâce au soutien des partenaires publiques et privés. Choisir d'accompagner l'association financièrement, c'est participer à la démocratisation de la musique, favoriser l'accès à l'art pour tous, chérir et protéger ce bien commun qu'est la culture, défendre des valeurs humaines et le choix de l'excellence musicale, pour tous :

Rejoignez-nous : Devenez mécène ou donateur de l'association ! *

Plus d'informations : www.musical-calenzana.com

Contact : Aurelia Sicurani : aurelia2b@hotmail.fr

* et bénéficiez d'une réduction d'impôts.

L'équipe des rencontres

Président / Directeur artistique : Jean Sicurani

Présidente d'honneur : Marie-Thérèse Petrucci

Régie générale : Alix Ferraris

Coordination, production et communication :

Geneviève Lodovici

Production et communication : Rosalie Frapreau

Attachée de Presse : Elisabeth Chiari

Graphisme et maquette : Justine Gasselini

Photographies : Eric Champelovier (Novellart-2b)

Imprimerie : Signature di Balagna



SOMMAIRE

cunerti

Samedi 15 février

Olena Uutai, guimbarde et chant chamanique de Sibérie p.7

Alexandre Arkhincheev – chant diphonique bouriate p.8

Dimanche 16 février

Voce Ventu – polyphonies corse p.9

Lundi 17 février

Tenores de Orosei – polyphonies sardes p.10

Iberi – Polyphonies géorgiennes p.11

Mardi 18 février

Tenores de Orosei – polyphonies sardes p.12

Opus Jam - A Cappella p.13

scontri

Samedi 15 février

«Les peuples autochtones de la Sibérie et leurs chamanismes»
conférence par Tatiana Lambolez p.6

Mardi 18 février

«Le chant polyphonique corse : Patrimonialisation d'une pratique
vocale collective» conférence par Catherine Herrgott p.6

accademia

Chant diphonique bouriate, du 13 au 16 février p.14

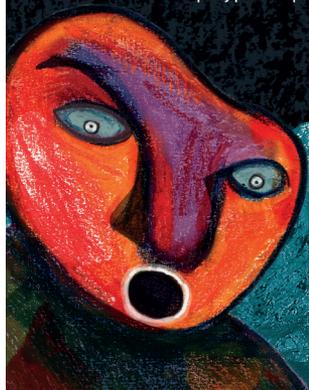
Guimbarde et chant chamanique de Sibérie, du 13 au 16 février p.15

Polyphonie géorgienne, du 13 au 15 et du 16 au 18 février p.15

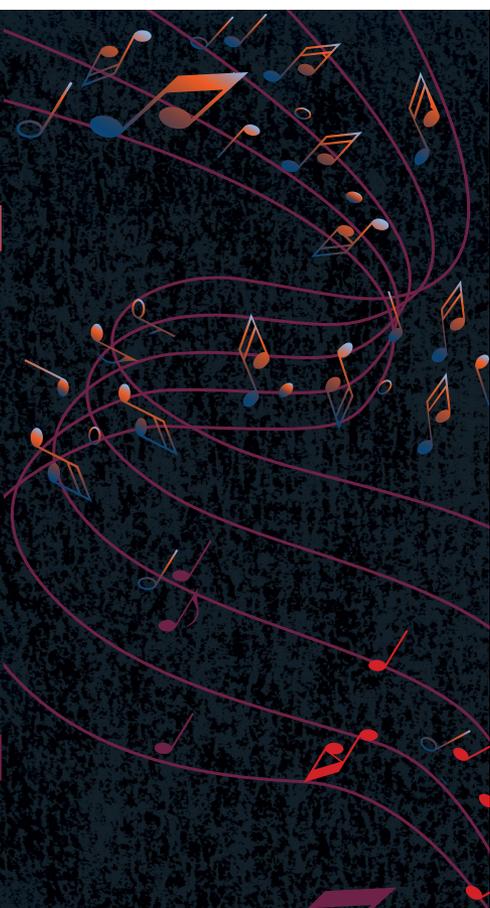
Chants polyphoniques sardes, du 16 au 18 février p.16

Chants polyphoniques corses, du 13 au 15 et du 16 au 18 février p.16

Chant a cappella, le 17 février p.17



Les Rencontres
de Calenzana



Scontri

TATIANA LAMBOLEZ

Les peuples autochtones
de la Sibérie et leur chamanisme

Samedi 15 février / 18h
Mairie de Calenzana



D'origine bouriate, Tatiana Lambolez nous fera partager la richesse artistique et musicale de sa propre culture et celle des peuples autochtones de Sibérie, dont les traditions culturelles sont aujourd'hui menacées de disparition.

CATHERINE HERRGOTT

Le chant polyphonique corse :
Patrimonialisation d'une pratique
vocale collective

Mardi 18 février / 18h
Mairie de Calenzana



Cantu in paghjella est également analysé ici en termes d'enjeux des différents acteurs impliqués dans ce processus de patrimonialisation et appréhendé dans les actions menées, en termes de perspectives.

Catherine Herrgott : docteure en anthropologie, maître de conférences en Anthropologie ainsi qu'en Cultures et Langues régionales. Ses domaines de recherche et publications portent sur les pratiques polyvocales et les modes d'apprentissage, de transmission et de production du chant polyphonique insulaire.

L'auteure de cet ouvrage propose une approche anthropologique du Cantu in paghjella, chant polyphonique profane et liturgique de Corse, de tradition orale, reconnu par l'UNESCO en 2009, comme Patrimoine Culturel Immatériel et inscrit sur la Liste de Sauvegarde d'urgence. Le

Cuncertu

OLENA UUTAI

Guimbarde et chant chamanique



Samedi 15 février / 21h

Chapelle Sainte Restitude / Calenzana

Née en 1986 dans la ville de Yakutsk, République de Sakha (Yacoutie) en Russie, Olena « Uutai » Podluzhnaya est internationalement reconnue comme une artiste d'inspiration chamanique, virtuose de la guimbarde khomus, qu'elle pratique depuis l'enfance. C'est par cet instrument qu'elle démarre son concert, toute auréolée de fourrures et de bijoux. Entre les sons, son souffle et sa respiration se laissent entendre. Les vibrations et sons distordus occupent

tout l'espace phonique. Sa voix puissante se fait hululement de la chouette, croassements des corbeaux, vocalisation des oiseaux, hennissement du cheval, hurlement du loup... Sa dextérité à reproduire les bruits des animaux est tout à fait impressionnante. Elle fait preuve d'une maîtrise absolue des possibilités de la voix humaine. Elle crée et improvise, le plus souvent inspirée par la voix des oiseaux, des animaux, et les bruits de la nature. Un spectacle rare et déroutant.



OLENA UUTAI

Olena animera un stage de guimbarde et chants pour découvrir l'univers vocal et musical des chamanes.

ACCADEMIA

du 13 au 16 février (8H)

Voir page 15

Cuncertu

ALEXANDRE ARKHINCHEEV
chant diphonique bouriate



Samedi 15 février / 21h
Chapelle Sainte Restitute /Calenzana

La Bouriatie (république de Russie, située au sud de la Sibérie orientale), compte Alexandre ARKHINCHEEV parmi ses meilleurs chanteurs diphoniques. Soliste du groupe Uran-Khuur, il compose et arrange d'anciennes chansons bouriates.

Il est détenteur du Grand-Prix du Festival International "ALTARGANA-2008" en tant que meilleur *ouleguerchin* (conteur) et fait partie de l'Orchestre des Instruments Nationaux de la République de Bouriatie.

En 2009 il termine ses études au conservatoire d'Oulan-Oudé, et se spécialise en *Moriin khuur* (violoncelle mongol

traditionnel) et en composition. Durant ses études, il participe à différents concours musicaux. Il devient lauréat de concours internationaux en Mongolie, en Russie et aux Etats-Unis. Il part en tournée en Hollande, en Espagne et en France.

En revisitant les chants chamaniques et diphoniques avec les mélodies traditionnelles, Alexandre crée son propre univers. De cette fusion harmonieuse entre la tradition et la modernité émane une telle énergie que nous avons l'impression d'entendre la voix de la Terre-Mère, et sentons à quel point la mémoire génétique du peuple bouriate est forte.



**ALEXANDRE
ARKHINCHEEV**

Présent pour la première Accademia de chants et musiques traditionnels, Alexandre animera cette année encore un stage pour découvrir la pratique du chant diphonique.

ACCADEMIA
du 13 au 16 février (8H)

Voir page 14

Cuncertu



Dimanche 16 février / 18h
Chapelle Sainte Restitute / Calenzana

Né en 1995 et composé de membres ayant pour la plupart plus de 25 ans d'expérience du chant corse et de la scène insulaire, nationale et internationale, le groupe Voce Ventu s'inspire de la tradition polyphonique et monodique corses qu'il colore de riches mélodies et d'un style acoustique et doux, aux harmonies particulières, inspiré des créations et de l'esprit engagé et

contestataire de groupes fameux tels Canta u populu Corsu, A Filetta ou Chjami aghjalesi, ayant marqué de leur empreinte la culture musicale corse depuis les années 70.

Les thèmes des œuvres de Voce Ventu se veulent variés et colorés d'humanisme, dépeignant surtout la société corse, son histoire, ses légendes, ses travers et dérives parfois, mais aussi les attentes et espoirs

de ce peuple si soucieux de défendre et préserver son identité et ses valeurs. Il est dans les œuvres de Voce Ventu fortement question d'ouverture vers l'autre, et d'une invitation à la découverte de cette Corse si intrigante et paradoxale, souvent incomprise ou à l'image faussée par une médiatisation faite d'amalgames rapides et d'analyses faciles et souvent riches de préjugés et de clichés.



Cuncertu



17 & 18 février / 21h
Chapelle Sainte Restitute /Calenzana

Tenores di Orosei Antoni Milia, c'est le nom d'une des plus célèbres formations vocales sardes qui dans le domaine international de la musique ethnique et religieuse a réussi à se hisser au premier rang. Le groupe propose un répertoire constitué à la fois de chants sacrés « a cuncordu » et de chants profanes « a tenores ». En ce qui concerne les chants sacrés, le groupe interprète d'anciens chants religieux en latin mais il dispose également d'un répertoire spécifique traditionnel appelé « gotzos » que l'on apprend dans le cadre stricte des confréries religieuses. D'autre part, c'est dans des

« tzilleris », les bars typiques de la Sardaigne qu'il se familiarise avec les chants profanes locaux qui accompagnent sérénades et bals traditionnels. En partant de ce répertoire basé sur la musique traditionnelle sarde, les artistes se sont ouverts avec le temps à d'autres traditions musicales grâce à des rencontres faites en Italie et à travers le monde. En 2018 sort leur deuxième album intitulé « A Pitzinnu mi torro », composé de quatorze titres du répertoire traditionnel sacré de Orosei. L'un de ces morceaux, inédit, « Su Ballu e Tres Passos » a été retrouvé récemment grâce aux recherches de Tore, la « Voce » du groupe.



TENORES DI OROSEI

donnera un stage de polyphonie sarde, avec :
Tore Mula (Voche),
Alessandro Contu (Basso),
Alessandro Fadda (Cronta) et
Francesco Mula (Mesu voche)
qui composent actuellement
le groupe.

ACCADEMIA
du 16 au 18 février (8H)
Voir page 16

Cuncertu



IBERI Polyphonies géorgiennes

Lundi 17 février / 21h

Chapelle Sainte Restitute /Calenzana

Les chanteurs du groupe Iberi font revivre le chant polyphonique géorgien, en interprétant des chansons de 10 régions différentes de la Géorgie. Ces chants résonnent, trouvant une nouvelle vie dans les voix riches du groupe. L'ensemble explore le potentiel émotionnel de la polyphonie et

des instruments traditionnels géorgiens, considérés comme trésor culturel par l'UNESCO. Ces chants reflètent la vie géorgienne, et Iberi embrasse chaque aspect de ces traditions : les chansons folks urbaines, les berceuses, les chants liturgiques, les chants du travail et les ballades d'antan.



IBERI

Le groupe Iberi présentera également deux sessions de stages durant lesquelles ils présenteront leur pays d'origine, ses régions, ses chants et instruments. Les stagiaires pourront profiter de la technique du groupe pour s'initier au chant polyphonique traditionnel géorgien.

ACCADEMIA

du 13 au 15 février (8H)

ou du 16 au 18 février (8H)

Voir page 15

© Andrew Cronshaw



Cuncertu

OPUS JAM a cappella



Mardi 18 février / 21h
Chapelle Sainte Restitute /Calenzana

Anciennement A4, l'histoire d'Opus Jam commence en 1995 quand le fondateur, Emmanuel Cappelaere, rencontre la formation de gospel américaine "Acappella". Le coup de cœur opère : les voix s'expriment avec une force et une intensité d'autant plus grandes qu'elles sont le seul instrument. Emmanuel décide ensuite de s'orienter vers des horizons musicaux plus variés, des arrangements plus riches et crée Opus Jam à 5 voix. En acceptant d'évoluer de 4 à 5 voix puis de 5 à 6 voix, il repart à zéro en élargissant son répertoire à toutes les obédiences musicales et culturelles. Julien Guilloton intègre le groupe en tant que basse profonde, suivi de David-Alexandre Aquiba, baryton et beatboxer. Ils constituent l'emblématique duo basse/

batterie, garant des assises harmoniques et du groove. C'est au tour du baryton Mike Louvila de rejoindre Opus Jam, succédé du sopraniste Nicolas Gabet et du ténor Mathieu Becquerelle assurant à eux trois la majorité des soli ; fermant ainsi le banc afin de donner la touche finale au projet du sextet 100% vocal. Après l'enregistrement d'un album de Noël ayant engendré une tournée à travers la France, le groupe décide de revisiter le répertoire Motown avec l'idée de démocratiser le style a cappella par le biais de mélodies internationalement connues. Fort de toutes ces richesses Opus Jam part à la rencontre de son public, armé de talent, de générosité, d'humour, d'accessibilité ; le fruit d'un travail acharné, made in France.



OPUS JAM

Opus Jam donnera une master classe le lundi 17 février pour faire découvrir la pratique « A cappella ».

ACCADEMIA

le 17 février (5H)
de 15h30 à 20h30

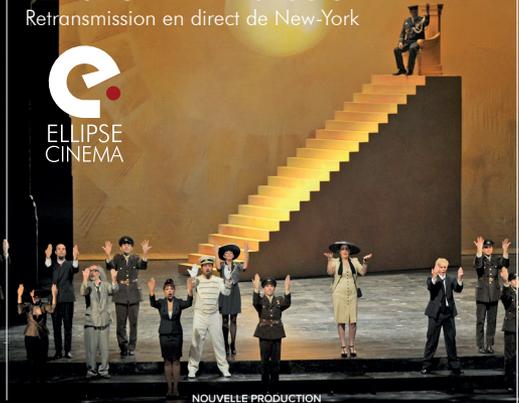
Voir page 17

OPERA
AU CINÉMA

ELLIPSE CINÉMA - AJACCIO
Retransmission en direct de New-York



ELLIPSE
CINÉMA



NOUVELLE PRODUCTION

EN DIRECT DE NEW YORK

AGRIPPINA

29 FÉVRIER | 18H55

MUSIQUE : GEORG FRIEDRICH HANDEL | MISE EN SCÈNE : SIR DAVID MCVICAR

The Met
ropolitan
Opera **HD**
LIVE



le fogata

Cinéma De Balagne
www.cinema-fogata.com

L'Île Rousse



le fogata



CASELLA SERVICES
MULTI-SERVICES - INTENDANCES - ENTRETIEN EXTÉRIEUR

06.37.00.01.57
09.63.54.71.17

CASELLA.BALAGNE@GMAIL.COM

SUPER 
CALVI

OUVERT DE 8H30 À 19H30
DU LUNDI AU SAMEDI
ET LE DIMANCHE
DE 8H30 À 13H



*les nouveaux
commerçants*



VILLAGE VACANCES DU CCE SNCF : ORIZONTE NOVU

Route de la Pinède - 20260 Calvi
Tél. 04 95 65 49 77 - www.ccecheminots.com



Dans le cadre de l'académie, les artistes Alexandre Arkhincheev, Olena Uutai et le groupe géorgien Iberi viendront se présenter au sein de plusieurs écoles de Balagne. Un moment particulier pour partager, apprendre et se rencontrer. Les élèves pourront ainsi découvrir la pratique de la guimbarde et du chant d'inspiration chamanique avec Olena Uutai, le chant polyphonique géorgien avec le groupe Iberi et le chant diphonique bouriate avec Alexandre Arkhincheev.

L'objectif de ces actions est de créer des moments de partage et d'échanges auprès des élèves. Les Rencontres de Calenzana ont à cœur d'aller à la rencontre des nouvelles générations, éveiller la curiosité de l'Autre et de l'Ailleurs grâce à la musique.

Les 13 et 14 février, l'école de Calenzana, les collèges de Calvi et Ile Rousse accueillent les artistes venus de l'Europe Orientale et d'Asie pour découvrir bien plus qu'une pratique musicale étrangère : une langue, un pays, une culture...

Olena Uutai, chants d'inspiration chamanique (Yacoutie, Sibérie)

Bruitages des cris d'animaux et de la forêt, présentation de la guimbarde et initiation avec les jeunes.

Iberi, chants polyphonique géorgiens (Géorgie)

Historique des chants et des costumes selon les régions, présentation des instruments traditionnels et apprentissage d'un chant.

Alexandre Arkhincheev, chant diphonique (Bouriatie)

Présentation du chant diphonique et ses caractéristiques.

Contes et légendes bouriates et les chants qui s'y rattachent.



Le principe de l'accademia est de programmer plusieurs master classes ou stages sur une période de 5 à 10 jours. L'association propose trois académies dans l'année aux esthétiques diverses (traditionnelles, classiques, composition à l'image). L'accademia d'Invernale débute dès le 13 février et propose de participer à six stages pour découvrir des chants, des pratiques musicales et vocales, d'ici et d'ailleurs.

Inscriptions sur notre site internet : www.musical-calenzana.com (Voir tarifs en page 4)

Alexandre Arkhincheev Chant diphonique bouriate

Objectifs : Le chant diphonique est une technique vocale permettant à une personne de produire un timbre vocal caractérisé par deux notes différentes. Le stage abordera les différentes tessitures de voix et travaillera les sons gutturaux.

L'enseignant : Maître incontesté du chant diphonique et pédagogue reconnu, Alexandre Arkhincheev arrange et interprète des récitals et contes bouriates, aussi bien qu'il fait vibrer les instruments traditionnels bouriates et mongols. Alexandre est le fondateur du groupe SHONO avec lequel il a enregistré l'album HUNTERS-CHASSEURS, sorti en 2016. L'énergie et les rythmes rock font de SHONO l'un des meilleurs groupes ethno-rock du moment en Sibérie et Mongolie.



Stage chant diphonique (8h) :

- Jeudi 13 février, 18h à 20h
- Vendredi 14 février, 18h à 20h
- Samedi 15 février, 10h à 12h
- Dimanche 16 février, 14h à 16h

Olena Uutai

Guimbarde et chant chamanique

Objectifs : La guimbarde est réputée pour être l'un des instruments les plus anciens du monde. Il s'agit d'un instrument dont le son, amplifié par la bouche du joueur, provient de la vibration d'une languette flexible fixée dans un cadre. Lors de ce stage d'initiation, Olena UUTAI partagera sa propre technique ainsi que quelques principes essentiels à la pratique de l'instrument. Parallèlement, l'artiste fera découvrir les techniques de bruitage et la mise en chant des sons de la nature tels que les animaux, le vent...

L'enseignante : Olena est internationalement reconnue comme virtuose de la guimbarde khomus, qu'elle pratique depuis l'enfance. Sa conception du monde et sa musique reposent sur l'idée de l'harmonie et de l'unité de la nature, dont elle s'inspire pour créer et improviser.



Stage guimbarde et chant chamanique (8h) :

- Jeudi 13 février, 18h à 20h
- Vendredi 14 février, 18h à 20h
- Samedi 15 février, 10h à 12h
- Dimanche 16 février, 14h à 16h

Iberi

Chants polyphoniques géorgiens

Objectifs : La polyphonie et les instruments traditionnels géorgiens sont considérés comme trésors culturels par l'UNESCO. Ces chants reflètent la vie géorgienne, et Iberi embrasse chaque aspect de ces traditions. Ce stage offre une découverte de la Géorgie, de ses régions, de ses chants et instruments, et propose un apprentissage de chants polyphoniques traditionnels géorgiens.

Les enseignants : Les chanteurs du groupe Iberi font revivre le chant polyphonique géorgien, de plus en plus abandonné. L'ensemble explore le potentiel émotionnel de la polyphonie et des instruments traditionnels géorgiens.



Stage chants géorgiens

Session 1 (8h) :

- Jeudi 13 février, 18h à 20h
- Vendredi 14 février, 18h à 20h
- Samedi 15 février, 10h à 12h puis 14h à 16h

Session 2 (8h) :

- Dimanche 16 février, 10h à 12h puis 14h à 16h
- Lundi 17 février, 9h à 11h
- Mardi 18 février, 10h à 12h

Tenores de Orosei

Chant polyphonique sarde

Objectifs : Ce quatuor polyphonique semble avoir pour origine l'imitation de la nature : « Su bassu » imiterait le bœuf, « sa contra » la brebis, « sa mesu voche » l'agneau, alors que le soliste symbolise l'homme, qui est parvenu à dominer son environnement. Ce stage est une occasion de découvrir et s'initier à ces quatre voix ainsi qu'aux techniques harmoniques du chant « a tenore ».

Les enseignants : Tore Mula « voche », Alessandro Contu « Basso », Alessandro Fadda « cronta » et Francesco Mula « mesu voche » sont les quatre voix de la formation Tenores de Orosei. Internationalement reconnus dans le domaine de la musique ethnique et religieuse, ils sortent en 2018 leur 2^e album intitulé « A Pitzinnu mi torro », composé de quatorze titres du répertoire traditionnel sacré de Orosei.



Stage chant sarde (8h) :

- Dimanche 16 février, 10h à 12h puis 14h à 16h
- Lundi 17 février, 9h à 11h
- Mardi 18 février, 10h à 12h

Les informations sur l'origine du chant « a tenore » sont trop vagues pour permettre de le dater précisément. Certains témoignages remontant à la période avant Jésus Christ attestent d'un chant à quatre voix interprété par des prisonniers de Rome originaires du centre de l'île. D'autres sources font remonter la naissance de ce chant à l'époque nuragique¹. Le « bassu » et la « contra » utilisent des techniques harmoniques très semblables à celles des voix touvaines². D'autre part, en Touva aussi, selon la tradition, les bergers développèrent des formes de chants harmoniques visant à établir un contact avec les entités spirituelles inhérentes à toute chose, en s'appropriant leur force grâce à l'imitation des animaux et de la nature. « Su bassu » est la première voix gutturale

du groupe : on l'obtient en mettant en vibration les « fausses » cordes vocales qui résonnent une octave en dessous des « vraies ». On retrouve cette technique vocale dans le kargyraa³ et dans le chant des moines tibétains.



- (1) Début de l'âge du Bronze en Sardaigne (XVIII^e siècle avant Jésus-Christ)
- (2) relatif à la république de Touva, entre la Sibérie et la Mongolie.
- (3) Technique de chant diphonique qui consiste à faire vibrer certains tissus présents au-dessus des cordes vocales, produisant une note grave.

Chants corses Chants polyphoniques

Objectifs : La polyphonie est une technique de chant à plusieurs voix. Composée des trois types de voix que sont a seconda, a terza et u bassu, la polyphonie fait partie de la culture corse d'hier et d'aujourd'hui. Durant ces 8h d'académie, les stagiaires seront amenés à travailler des chants profanes et sacrés.

Les enseignants : Ceccè Aquaviva, Jean Sicurani, Jean-Luc Geronimi, anciens chanteurs du groupe A Filetta et Jean-Marc Fabrizi, du groupe U Fiatu Muntese. Groupe phare de la polyphonie corse, A Filetta est né par la volonté de jeunes insulaires de sauvegarder et perpétuer le patrimoine musical corse. Aujourd'hui, A Filetta est reconnu dans

Stage chants corses

Session 1 (8h) :

- Jeudi 13 février, 18h à 20h
- Vendredi 14 février, 18h à 20h
- Samedi 15 février,
10h à 12h puis 14h à 16h

Session 2 (8h) :

- Dimanche 16 février,
10h à 12h puis 14h à 16h
- Lundi 17 février, 9h à 11h
- Mardi 18 février, 10h à 12h

le monde entier pour sa capacité à perpétuer la tradition polyphonique, la réinventer, la transmettre et la faire vivre depuis 40 ans.

Opus Jam Chant a cappella

Objectifs : Chanter a cappella c'est bien sûr appliquer la pratique du chant avec toutes les vertus qu'on lui connaît. Mais l'art a cappella nécessite en plus de maîtriser son exécution sans l'appui d'instruments de musique. En associant plusieurs chanteurs, un nouvel univers sonore s'ouvre en accomplissant une harmonie plus large et une rythmique plus étoffée. Le stage proposé sera associé à des explications autour de la technique vocale en relation avec cette pratique originale du chant a cappella où les notions de résonance, de conduction et de clarté de la parole, de l'écoute des autres et du sens rythmique sont essentielles.

Les enseignants : Opus Jam est un groupe a cappella français. Sa particularité est de réunir six chanteurs - arrangeurs, d'horizons culturels et musicaux aussi larges que variés. Ce groupe est reconnu et apprécié pour savoir allier le chant



Stage chant a cappella (5h) :

**Lundi 17 février,
de 15h30 à 20h30**

grégorien au jazz, en passant par la soul, le rock et la pop. Il cultive son originalité en ajoutant à ses harmonies complexes une nouvelle forme de beatbox permettant ainsi des possibilités stylistiques plus fourniees.

Saison culturelle

Concerts, académies, anniversaire...

L'association Musical RMCC propose des Rencontres toute l'année !
En 2020, laissons place aux grands de la musique ! Pour faire honneur à Vivaldi, l'association vous donne rendez-vous aux quatre saisons en Balagne avec des stages, des master classes et bien sûr les concerts...

Invernale ouvre les festivités avec l'organisation de 6 stages et 4 concerts autour des chants et musiques traditionnels du monde.

Au printemps, la musique résonne dans le village de Calenzana avec les master classes de l'Accademia de musique classique.

L'été sera chaud du 17 au 22 août : en plus de fêter les 250 ans de Beethoven, **Les Rencontres de Calenzana souffleront leurs 20 bougies!**

Et quand octobre souffle, la musique se mêle au 7^e art et accueille l'Accademia de musique à l'image.

www.musical-calenzana.com



Accademia : Musique classique → Du 14 au 19 avril 2020

Académie à destination d'étudiants et musiciens ayant une pratique musicale avancée, pour se perfectionner dans leur instrument ou préparer les concours d'accès aux cycles supérieurs et dans les écoles prestigieuses. Pendant 6 jours, les étudiants pourront participer à des Master classes (clarinette, violon, guitare, piano, violoncelle...), bénéficier d'une heure de cours individuel par jour et assister s'ils le désirent aux enseignements des autres stagiaires. **Inscription en ligne dès maintenant !**
Attention, pour un meilleur enseignement, le nombre de places est limité.

20^e Rencontres de Calenzana → Du 17 au 22 août 2020

En août prochain, les rencontres de Calenzana fêtent leurs 20 ans ! Toute l'équipe se prépare à entrer dans une nouvelle décennie, avec un programme riche pour célébrer la musique à travers les villages de Balagne. La 20^e édition fêtera également le 250^e anniversaire du célèbre compositeur Ludwig Van Beethoven, qui sera donc à l'honneur à travers concerts, rencontres et projections. Nous vous attendons pour partager ce rendez-vous estival ! En effet, Les Rencontres de Calenzana n'auraient pas 20 ans sans la constante implication de ses spectateurs, de ses partenaires et de ses bénévoles. **Aussi, pour cette 20^e édition, nous invitons tous les amoureux de la musique à témoigner de leur expérience de spectateur des Rencontres de Calenzana sur notre site internet. Nous comptons sur votre participation !**



Accademia : Musique à l'image → Du 17 au 27 octobre 2020

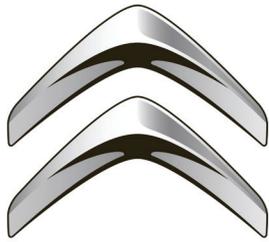
La musique à l'image est aujourd'hui un domaine de la composition où les débouchés professionnels sont importants, tout autant que les possibilités d'évolution, tant sur le plan artistique que technique. Le travail du compositeur à l'image demande des qualités et des compétences affirmées. Il doit manier les styles et les esthétiques sans pour autant les plaquer arbitrairement sur les images, se faire parfois oublier du spectateur, composer et jouer avec l'image et l'ambiance d'une scène comme un élément du décor, de la lumière, du cadrage, comprendre et traduire les intentions du réalisateur... Il doit aussi savoir travailler rapidement, le temps imparti à la création musicale étant généralement très court entre le moment du montage et celui du mixage. La pertinence de cette académie réside dans les approches méthodologiques que proposent les intervenants, compositeurs et ingénieurs du son confirmés, qui apportent aux stagiaires leur analyse et leur compétence technique en MAO, en composition, en arrangement et en enregistrement. **Du 17 au 20 octobre 2020, l'academia propose des cours collectifs tous les matins pendant ces 10 jours. L'après-midi, les stagiaires bénéficieront d'une heure de cours individuel et pourront, s'ils le désirent, assister aux enseignements des autres élèves.**



E. LECLERC
L'ILE ROUSSE



Bien se **repérer**
pour bien acheter



CITROËN

S.A.R.L. Kallist Auto

Réparateur agréé

Z.I. Cantone - 20260 Calvi
Tél. : +33 (0) 4 95 65 35 64
Fax : +33 (0) 4 95 65 35 67
kallist.auto@wanadoo.fr

 **astratella**

Huiles essentielles
biologiques et artisanales

A PASTRICCIOLA - I SALDUCCI - 20260 LUMIO
E-MAIL : INFO@ASTRATELLA.COM
TÉLÉPHONE : 04 95 60 62 94

WWW.ASTRATELLA.COM



Garage Ferretti
CALVI



Route de l'Aéroport
20260 Calvi

Tél. 04 95 37 79 61
06 87 30 33 23

Fax. 09 70 29 14 63

garage.ferretti@live.fr



Cromax

Agent :



Jeep

www.garage-ferretti.com



L A P I E T R A

H O T E L



1961

Hôtel Restaurant - Chemin du phare - l'île Rousse
+33(0)4 95 63 02 30 - +33(0)4 95 63 02 30

www.hotel-lapietra.com

info@hotel-lapietra.com



réinventons / notre métier

Antoine Guerrini

Agent général AXA
Prévoyance & Patrimoine

Rue du Colonel D'Ornano - 20220 L'Île Rousse
Tél. 04 95 60 01 58 / Fax : 04 95 60 33 11
Email : agence.guerrini@axa.fr
N° Orias 07 012 381

Résidence Laniella II - 20260 Calvi
Tél. 04 95 65 08 60 / Fax : 04 95 65 21 94
Email : agence.guerrinicalvi@axa.fr
N° Orias 07 012 381

Biscuits de Zilia



www.lesbiscuitsdezilia.com



HÔTEL DE CHARME / BISTROT GOURMAND
- DOMAINE CORSE -



CALENZANA - TÉL : 04 95 62 80 38
INFO@AFLATTA.COM - WWW.AFLATTA.COM



CLOS CULOMBU

Appellation contrôlée
ETIENNE SUZZONI
Propriétaire récoltant



CHEMIN DE ST PIERRE - 20260 LUMIO
WWW.CLOSCULOMBU.FR
TÉL. 04 95 60 70 68

DOMAINE
D'ALZIPRATU
CORSE . CALVI

Appellation Corse Calvi Contrôlée



Anne-Marie et Pierre Acquaviva - Propriétaires Récoltants
20214 Zilia - Pruduttu di Corsica - Francia

Pierre Acquaviva

Propriétaire récoltant - 20214 Zilia
Tél. 04 95 62 75 47 - alzipratu@wanadoo.fr
www.domaine-alzipratu.com

HAVAS VOYAGES



A VOS ENVIES DE VOYAGES

BD WILSON - 20260 CALVI
TEL 04 95 65 00 47



HOTEL MARIANA



LES COLLINES - 20260 CALVI
TÉL. 04 95 65 31 38 - FAX 04 95 65 32 72
WWW.HOTEL-MARIANA-VISITUELL.COM - EMAIL : INFO@HOTEL-MARIANA.COM

Point Bureautique Balagne



18, av. Paul Doumer
20220 L'ILE ROUSSE

Tél. : 04 95 60 39 72
Fax. : 04 95 60 39 50

e-Mail : point.2b@wanadoo.fr



· LES ARBOUSIERS ·
— Hôtel** | Calvi —



Route de Petramaggiore, Calvi
04 95 65 04 47
www.hotel-calvi-lesarbousiers.com

balagne
Distribution
Ets Dary

CASH ALIMENTAIRE
VINS - SPIRITUEUX - BOISSONS
ROYAL CANIN - ALIMENT BÉTAIL

BD PIERRE PASQUINI - 20220 ILE ROUSSE - 04 95 60 05 06
ZI DE CANTONE - 20260 CALVI - 04 95 65 16 64



SABLIÈRE DE BALAGNE



**VENTE ET LIVRAISON DE GRANULATS,
PIERRES À BÂTIR, ROCHES ORNEMENTALES**
ROUTE DE L'AÉROPORT DE CALVI - LIEU-DIT CARCHELLU - CALENZANA
04 95 65 47 36 - 06 14 58 40 78
COMMERCIAL@CARRIERE-BALAGNE.FR

SAB

**SOCIÉTÉ AGRICOLE
DE LA BALAGNE**

R.N. 197 - 20260 Calvi
tél. 04 95 65 04 09
fax. 04 95 65 33 27
e-mail : sab.intergv@wanadoo.fr

La Foir'Fouille, c'est le style qui a changé, pas les prix.

La Foir'Fouille

**9 MAGASINS
À VOTRE SERVICE**

ALGAJOLA CORTE BIGUGLIA GHISONACCIA
FOLELLI AJACCIO PROPRIANO BORGIO PORTO-VECCHIO

SPAR

20214 CALENZANA
Quartier de l'Annunziata
Tél. : 04 95 62 73 95

le plaisir de **Bricoler** l'envie de **Décorer** la passion de **Jardiner**

AV DE LA RÉPUBLIQUE - 20260 CALVI
TÉL 04 95 65 00 67 - WWW.WELDOM.COM

weldom

ensemble, c'est mieux



Domaine Orsini,
Un don de la Corse toute entière,
une volonté à l'image de son Peuple.
Riches comme le coeur de la Corse. Parfumées comme son Maquis,
aussi variées que ses prestigieux paysages,
aussi subtiles que l'esprit de son Peuple,
les productions du Domaine Orsini,
nous conteront l'amitié, l'hospitalité, l'authenticité de notre terre.



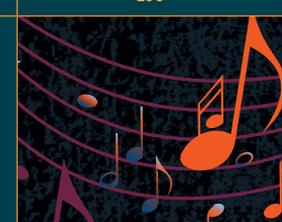
F. 20214 - Calinzana - Corse
Tél. 0495.628.101 - Télécopie 0495.627.970
info@vins-corse-orsini.com
www.vins-corse-orsini.com

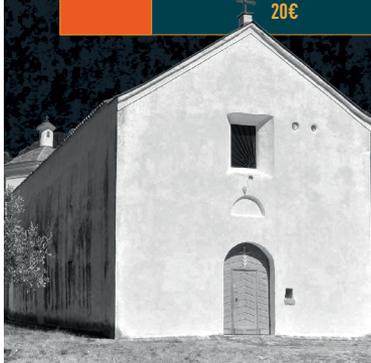
Les Rencontres de Calenzana

ACCADEMIA

	OLENA UUTAI Guimbarde & chant chamanique	ALEXANDRE ARCHINCHEEV Chant diphonique bouriate	IBERI Chants polyphoniques georgiens	TENORES DE OROSEI Chants polyphoniques sardes	CHANTS CORSES Chants polyphoniques (ex membres A Filetta)	OPUS JAM Chant a cappella
JEU 13/02	18H → 20H	18H → 20H	18H → 20H		18H → 20H	
VEN 14/02	18H → 20H	18H → 20H	18H → 20H		18H → 20H	
SAM 15/02	10H → 12H	10H → 12H	10H → 12H 14H → 16H		10H → 12H 14H → 16H	
DIM 16/02	14H → 16H	14H → 16H	10H → 12H 14H → 16H	10H → 12H 14H → 16H	10H → 12H 14H → 16H	
LUN 17/02			9H → 11H	9H → 11H	9H → 11H	15H30 → 20H30
MAR 18/02			10H → 12H	10H → 12H	10H → 12H	

SCONTRI & CUNCERTI

	SAMEDI 15 FÉVRIER	DIMANCHE 16 FÉVRIER	€ LUNDI 17 FÉVRIER	MARDI 18 FÉVRIER
18H	Tatiana Lambolez Conférence sur le chamanisme en Sibérie <i>[Gratuit]</i>	Voce Ventu Chants corses 20€		Catherine Herrgott Conférence sur le chant polyphonique corse <i>[Gratuit]</i>
21H	Olena Uutai Guimbarde & chant chamanique		Tenores de Orosei Chants polyphoniques sardes	Tenores de Orosei Chants polyphoniques sardes
21H20	Alexandre Archincheev Chant diphonique bouriate 20€		Iberi Chants polyphoniques georgiens 20€	Opus Jam Sextet a cappella 20€



Retrouvez-nous sur Instagram, Twitter, Facebook et notre site

www.musical-calenzana.com

NUMÉRO DE LICENCE : 2-1032098 ET 3-1032097

